

低所得者運賃とは

低所得者運賃 (Low Income Fare is Easy, LIFE) プログラムは、要件を満たすLAカウンティの住民が運賃を節約できるプログラムです。いったんプログラムに加入されると、割引パス券を購入、またはMetroもしくは参加交通機関の無料の地域乗車券20回分を読み込むことができます。

Metro運賃を節約

	LIFE割引
20回の地域交通機関の利用* 基本運賃のみ。各機関協力組織の間の乗り継ぎは追加料金になります。 運賃上限の前に、最初に無料乗車が使用されます。	無料
Metroバイクシェア バイクシェア30日パス券	\$12
Metroバイクシェア バイクシェア365日パス券	\$100

*accepted on all participating transit agencies.

他の交通機関の運賃を節約

Antelope Valley Transit Authority (AVTA)、 Big Blue Bus、Culver City Bus、Foothill Transit、 Glendale Beeline、GTrans、LADOT、Long Beach Transit、Montebello Bus Lines、Norwalk Transit、Pasadena Transit、Santa Clarita Transit およびTorrance Transit	
通常の30日/1か月パス券	\$24
通常の7日/1週間パス券	\$6
高齢者/障がい者 30日/1か月パス券	\$8
大学生/専門学校生 30日/1か月パス券	\$13
幼稚園児から高校生まで 30日/1か月パス券 (GoPassの参加者を除く)	\$10
通常のEZ 1か月パス券	\$24
高齢者/障がい者 EZ 1か月パス券	\$8

申請の方法

オンライン taptogo.net/applyforLIFE で申請するか、次の方法で記入済みの申請書を提出してください:

- > メール、郵送、またはFAMEかIILAで直接手渡し
- > MetroカスタマーセンターやBig BlueBusロケーション (Blue:The Transit Store) で提出

申請書を記入するには、以下のものをご用意ください。

- > すべての申請者の写真付き身分証明書
- > 年収の証明を自己申告するか、次の証明書を提出するか、2つのオプションがあります。
 - Medi-Cal、電子ベネフィットトランスファー (Electronic Benefits Transfer, EBT) 受給資格証、あらゆる公的支援の証明書、社会保障受給証明書、小切手の明細書、または納税申告書
- Or
- 申請書の第3項を自己申告で記入する

LIFE支援を得る方法

割引パス券を購入、または20回の無料乗車券を読み込む方法:

- > 866.827.8646へ電話する
- > taptogo.net からオンライン
- > TAPの販売業者を直接訪ねる。場所の詳細は taptogo.net/vendors

要件

次の金額は、2023年7月1日から2024年6月30日まで有効です。

世帯規模 年収

1	\$44,150 以下
2	\$50,450 以下
3	\$56,750 以下
4	\$63,050 以下
5	\$68,100 以下
6	\$73,150 以下

申請書の入手場所

- > metro.net/LIFE からダウンロードする
- > FAME Assistance Corporation (FAC) または International Institute of Los Angeles (IILA) で入手する
- > MetroカスタマーセンターやBig Blue Busロケーション (Blue:The Transit Store) で入手する

FAMEとIILAのどちらに連絡しますか?

次の場所にお住まいの場合:

Antelope Valley	FAME
Central Los Angeles	FAME
Gateway Cities	IILA
San Fernando Valley	FAME
San Gabriel Valley	IILA
Santa Clarita	FAME
South Bay	FAME
South Los Angeles	FAME
Westside Cities	FAME

FAME Assistance Corporation

1968 W Adams Bl
Los Angeles, CA 90018

323.870.8567

lifeinfo@famecorporations.org

Learn more at famecorporations.org

International Institute of Los Angeles (IILA)

9060 Telstar Av
Suite 223
El Monte, CA 91731

818.244.2550

lifeinfo@iilosangeles.org

iilosangeles.org で詳細をご覧ください

LIFEを最大限に活用しましょう。



低所得者運賃

節約を活用して、90日の無料乗車を獲得しましょう。



Metro



よくある質問

収入の証明書を何も持っていない場合、どうしますか？

申請書で収入を自己申告するオプションがあります。

収入の証明書を提出できる場合、どの種類の書類が受理されますか？

- > あらゆる公的支援の証明書
- > 小切手明細書または納税申告書
- > EBT 受給資格証
- > Medi-Cal カード
- > 社会保障受給証明書

なぜTAPカードが必要なのですか？

TAPカードで、LIFE割引バス券を買ったり、無料の地域乗車券を読み取ったりできるからです。TAPカードにバス券や無料の地域乗車券を読み取ると、バスや電車に乗るたびにカードをタップするだけです。

TAPカードがなくても申請できますか？

はい、申請できますし、申請書で簡単にカードをリクエストすることもできます。

運賃上限とは何ですか？

Metroバスおよび鉄道の運賃を支払う新しい方法です。運賃改定と運賃上限の仕組みについての詳細は、metro.net/farecapping でご確認ください。

承認されたあと、どのくらいでLIFE割引が使えるようになりますか？

LIFE割引は、承認の通知を受け取ってから24時間で利用できるようになります。

どうやって90日無料バス券を受け取りますか？

90日無料バス券は、このプログラムの新規加入者のみをご利用いただけます。現在ご利用のTAPカードで加入している場合は、承認されてから24時間後にご利用いただけます。申請書でTAPカードをリクエストした場合は、90日無料バス券が同梱されて郵送されます。バス券は、バスや電車で最初にタップされてから90日で失効します。

LIFE割引運賃を読み込むにはどうすればいいですか？

- > オンライン: taptogo.net にて
 - > 電話: 866.827.8646にて
 - > TAP販売所にて: 最寄りのTAP販売所を探すには、taptogo.net/vendors をご参照ください
- LIFE割引は、TAP自動券売機では適用されません。

LIFE支援金は2枚以上のTAPカードに適用されますか？

いいえ、LIFE支援金は、お一人1枚のカードのみ適用となります。それぞれのご家族の方が、ご自身のTAPカードをお持ちいただく必要があります。

20回の無料乗車券オプションで使わなかった分は、次の月に繰り越されますか？

はい、使われなかった分は次の月に持ち越されます。しかしながら、TAPカードは現在使用中の同商品を8つまでしか(20回無料乗車券オプションは商品とみなされます)保持できません。TAPカードの運賃に関する商品をご覧いただくには、TAPアプリ、taptogo.netでTAPアカウントにログインしていただくか、866.827.8646までお電話ください。

使われなかった割引を、次の月の購入に適用することはできますか？

使われなかった割引は、指定月の最後に失効すると、再取得はできません。

もし私のTAPカードが紛失、盗難、失効、破損した場合、どうすればいいですか？

TAP (866.827.8646) まで連絡し、LIFE支援の移行をリクエストしてください。

LIFEプログラムに加入しているその他の交通システム:



Metro

☎ 213.922.2378

🌐 metro.net/LIFE

TAP

☎ 866.827.8646

🌐 taptogo.net

FAME Assistance Corporation

☎ 323.870.8567

🌐 famecorporations.org

International Institute of Los Angeles (IILA)

☎ 818.244.2550

🌐 iilosangeles.org



Metro



この資料はリサイクルしてください。
23-3096PS © 2023 LACMTA